



|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <b>ANSLAG/BEVIS</b>                   | Protokollet är justerat.<br>Justeringen har tillkännagivits genom anslag. |
| <b>Organ</b><br>och översättarservice | Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk-                           |
| <b>Tid</b>                            | 2024-05-21, kl. 14:00-15:10   |
| <b>Plats</b>                          | Konferensrum Eken, Eklundavägen 1, Örebro                                 |
| <b>Utses att justera</b>              | Charlotta Stöltenhielm  |
| <b>Justeringens tid</b>               | 2024-05-27  |
| <b>Datum för anslags uppsättande</b>  | 2024-05-28  |
| <b>Datum för anslags nedtagande</b>   | 2024-06-19  |
| <b>Underskrift</b>                    | .....<br>Yvonne Nilsson Hirsch  |
| <b>Förvaringsplats</b>                | Regionkansliet, Eklundavägen 2, Örebro                                    |
| <b>Protokollet omfattar</b>           | §§8-14  |

**Underskrifter**

|             |                                 |
|-------------|---------------------------------|
| Sekreterare | .....<br>Yvonne Nilsson Hirsch  |
| Ordförande  | .....<br>Gunn Öjebrandt         |
| Justerande  | .....<br>Charlotta Stöltenhielm |



**Gemensam nämnd för  
företagshälsovård samt tolk- och  
översättarservice**

Sammanträdesdatum  
2024-05-21

**Tjänstgörande ledamöter**

Gunn Öjebrandt (KD) (ordförande)  
Theres Andersson (S)  
Idriz Sahiti (S)  
Anna-Lena Johansson (C)  
Rebecca Voss (S) ersätter Carola Johansson (S)  
Karl Arne Löthgren (C) ersätter Göran Gustafsson (M)  
Silvia Assi (S)  
Christina Rasmusson (M) ersätter Kenneth Malm (C) (vice ordförande)  
Margareta Engman (M) ersätter Annica Sjöqvist (S)  
Ann-Christine Appelqvist (M) ersätter Ewa-Rosa Sliwinska (S)  
Charlotta Stöltenhielm (M)  
Monika Klockars (M)

**Närvarande ersättare**

**Övriga närvarande**

Kajsa Milstam, verksamhetscontroller §10  
Caroline Balkstedt, förvaltningschef Företagshälsa och tolkförmedling  
Yvonne Nilsson Hirsch, sekreterare  
Petra Lind, ekonom  
Robert Kaivanto, områdeschef Tolk- och Översättarservice  
Miranda Kosturi, tolkförmedlare



## **Innehållsförteckning**

- §8 Inledning och upprop
- §9 Protokollsjustering
- §10 Information: Arbete med säkerhet och beredskap
- §11 Periodrapporter för gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice per februari och per april 2024
- §12 Anmälning- och meddelandeärenden
- §13 Information: Aktuellt nu
- §14 Avslutande ord



## **§ 8 Inledning och upprop**

Gunn Öjebrandt (KD) hälsar välkommen till dagens sammanträde. Upprop företas.

**Paragrafen är justerad**



## **§ 9 Protokollsjustering**

### **Beslut**

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att ordföranden och Charlotta Stöltenhielm (M) justerar dagens protokoll med Silvia Assi (S) som ersättare.

Protokollet ska vara justerat senast den 4 juni 2024.

**Paragrafen är justerad**



## **§ 10 Information: Arbete med säkerhet och beredskap**

Kajsa Milstam informerar kring arbetet med säkerhet och beredskap inom förvaltningen Företagshälsa och tolkförmedling. Information ges bland annat kring regionstyrelsens beslut om krigsplacering av personal inom Region Örebro län. Krigsplacering är en viktig åtgärd för att upprätthålla samhällsviktiga verksamheter vid höjd beredskap.

**Paragrafen är justerad**



## § 11 Periodrapporter för gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice per februari och per april 2024

Diarienummer: 24RS4884

### Sammanfattning

Periodrapporter per februari och per april 2024 avseende nämndens ansvarsområden har tagits fram och redovisas för nämnden. Av periodrapporten per april framgår i huvudsak att balanskravsresultatet för denna period uppgår till 0,4 miljoner kronor, jämfört med 0,9 miljoner kronor under samma period förra året. Nettokostnaden uppgår till 38 miljoner kronor, vilket är en ökning med 0,008 miljoner kronor eller 0,021 procent. Under perioden 2023 upplevde vi en ökning av nettokostnaderna med cirka 9 procent, vilket främst berodde på höga kostnadsökningar drivna av inflationen.

### Beslutsunderlag

- FöredragningsPM gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice 2024-05-21 Periodrapport per februari och per april 2024
- Periodrapport för företagshälsa och tolkförmedling till och med februari 2024
- Periodrapport för gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice per april 2024

### Anteckning

I samband med ärendets behandling föredrar Petra Lind beslutsunderlaget.

### Beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att godkänna periodrapporten per februari 2024, samt

att godkänna periodrapporten per april 2024.

### Paragrafen är justerad



## § 12 Anmälnings- och meddelandeärenden

### Sammanfattning

Anmälan av delegationsbeslut:

- Caroline Balkstedt har undertecknat avtal mellan Region Örebro län och Sydnärkes kommunalförbund avseende företagshälsa, 24RS425.

- Caroline Balkstedt har undertecknat avtal mellan Region Örebro län och Örebro läns museum avseende företagshälsa, 24RS974.

- Caroline Balkstedt har initierat upphandling av nytt verksamhetssystem för Tolkservice och översättarservice, 24RS4517-1.

### Beslutsunderlag

- Undertecknat avtal avseende företagshälsa
- Bilaga 1 - allmänna villkor
- Bilaga 2 - prislista
- Undertecknat avtal avseende företagshälsa
- Beslut om initiering av upphandling av nytt verksamhetssystem för Tolkservice och översättarservice

### Anteckning

I samband med ärendets behandling föredrar Caroline Balkstedt beslutsunderlaget.

### Beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att godkänna redovisningen.

### Paragrafen är justerad





## § 13 Information: Aktuell nu

Caroline Balkstedt, förvaltningschef, informerar kring det som är aktuellt övergripande inom förvaltningen Företagshälsa och tolkförmedling. I fokus är bland annat arbete för ekonomi i balans, uppdatering av överenskommelser med nämndmedlemmar inom Regionhälsan och förändringar inom Tolk- och översättarservice. Caroline Balkstedt informerar även kring det som är aktuellt inom verksamhetsområdet Regionhälsan (företagshälsan). Aktuell nu är bland annat webbtidbok-pilot, översyn av hemsidans struktur och upphandling av underkonsulter. Robert Kaivanto, områdeschef, informerar kring det som är aktuellt inom verksamhetsområdet Tolk- och Översättarservice. Aktuell nu är bland annat samverkan med Regionhälsan kring telefontider, nyhetsbrev till kunderna samt tolkarna. Vidare pågår överlämnande av chefsförordnandet till tillförordnad områdeschef, Miranda Kosturi. Robert Kaivanto slutar sin tjänst som områdeschef för Tolk- och Översättarservice den 31 maj 2024.

**Paragrafen är justerad**



## **§ 14 Avslutande ord**

Sammanträdet avslutas med några avslutande ord från ordföranden.

**Paragrafen är justerad**